

O

NOVO TESTAMENTO

DE NOSSO

SENHOR E REDEMPTOR JESU CHRISTO

TRADUZIDO EM PORTUGUEZ

PELO

PADRE JOAO FERREIRA A. D'ALMEIDA.

MINISTRO PRESADOR DO SANTO EVANGELHO EM BATAVIA.

REIMPRESSO DA EDICAO DE 1698, REVISTA E EMENDADA.

NOVA YORK:

SOCIEDADE AMERICANA DA BIBLIA,

FORMADA A. D. MDCCXVI.

1860.

II. EPISTOLA DE S. PAULO,

AOS

THESSALONICENSES.

CAPITULO I.

PAULO, e Silvano, e Timotheo, á Igreja dos Thessalonicenses, *que está em Deus nosso Pai, e em o Senhor Jesu-Christo.*

2 Graça e paz hajais de Deus nosso Pai, e do Senhor Jesu-Christo :

3 Sempre a Deus devemos dar graças por vósoutros, irmãos, como *tambem* he razão, porquanto vossa fé grandemente cresce, e a caridade de cada hum de vós todos, de huns para com os outros abunda :

4 De maneira que nós mesmos de vós nos gloriamos em as Igrejas de

Deos, por causa de vossa paciencia e fé, em todas vossas perseguições, e afflicções que supportais.

5 Prova clara do justo juizo de Deus, para que sejais havidos por dignos do Reino de Deus, pelo qual *tambem* padeceis :

6 Pois justo he diante de Deus, pagar com tribulação aos que vos atribulão :

7 E a vós, os que sois atribulados, refrigerio *juntamente* conosco, em a revelação do Senhor Jesus, desde o ceo com os Anjos de sua potencia,

8 Com lavareda de fogo, tomando vingança dos que a Deos não conhe-

cem, e dos que não obedecem ao Evangelho de nosso Senhor Jesu-Christo:

9 Os quaes por castigo padecerão a eterna perdição, desde a face do Senhor, e da gloria de sua força:

10 Quando vier a ser glorificado em seus santos, e a fazer-se admiravel naquelle dia em todos os que crêm, (porquanto nosso testemunho entre vósoutros foi oido).

11 Pelo que tambem sempre por vósoutros rogamos, que nosso Deos vos faça digno da sua vocação, e cumpra todo o bom prazer de sua bondade, e a obra da fé com potencia.

12 Para que o nome de nosso Senhor Jesu-Christo seja em vós glorificado, e vós nelle, segundo a graça de nosso Deos, e do Senhor Jesu-Christo.

CAPITULO II.

ORA, irmãos, rogamos-vos pela vinda de nosso Senhor Jesu-Christo, e por nosso recolhimento a elle.

2 Que vos não moveis facilmente do entendimento, nem vos perturbeis, nem por espirito, nem por palavra, nem por Epistola como de nós *escrita*, como se o dia de Christo ja estivera perto.

3 Ninguém vos engane em maneira nenhuma: porque *não virá* até que primeiro não venha a apostasia, e se manifeste o homem de peccado, o filho de perdição.

4 O qual se oppoem, e se levanta sobre tudo o que se chama Deos, ou como Deos se adora; assim que como Deos no templo de Deos se assentará, fazendo-se parecer Deos.

5 Não vos lembrais, que estando eu ainda convosco, estas cousas vos dizia?

6 E agora bem sabeis vós que he o que o retenha, para que a seu proprio tempo seja manifestado.

7 Porque ja o mysterio de injustiça se obra: somente o que agora o retém, o *reterá* até que do meio seja tirado.

8 E então será manifestado aquelle injusto, ao qual o Senhor desfará, pelo Espirito de sua boca, e o aniquilará pelo apparecimento de sua vinda:

9 Aquelle *digo*, cuja vinda he segundo a efficacia de Satanás, com toda potencia, e sinais, e prodigios de mentira.

10 E com todo engano de iniquidade em os que perecem: porquanto não receberão o amor da verdade, para se salvarem.

11 E portanto Deos lhes enviará efficacia de error, para que creão á mentira.

12 Para que sejam condemnados todos os que não crêrão á verdade, antes tiverão prazer na iniquidade.

13 Mas sempre devemos dar graças a Deos por vósoutros irmãos, que do Senhor sois amados, de que Deos vos elegio desde o principio para salvação, em santificação do Espirito, e fé da verdade:

14 Para o que por nosso Evangelho vos chamou, para aquisição da gloria de nosso Senhor Jesu-Christo.

15 Pelo que, irmãos, estai firmes, e retende as tradições, que vos foram ensinadas, seja por palavra, ou por Epistola nossa.

16 E nosso Senhor Jesu-Christo mesmo, e nosso Deos e Pai, que nos amou, e em graça nos deu huma eterna consolação, e boa esperança.

17 Console vossos corações, e vos conforte em toda boa palavra e obra.

CAPITULO III.

NO de mais, irmãos, rogai por nós, para que a palavra do Senhor tenha seu curso, e seja glorificada, como tambem entre vósoutros:

2 E para que livres sejamos de homens dissolutos e más, porque não he de todos a fé.

3 Mas fiel he o Senhor, que vos confortará, e guardará do maligno.

4 E de vós confiamos em o Senhor, que tambem fazeis, e fareis o que vos mandamos.

5 Ora o Senhor encaminha vossos corações á caridade de Deos, e á paciência de Christo.

6 Mandamos-vos porem, irmãos, em nome de nosso Senhor Jesu-Christo, que vos aparteis de todo irmão que anda desordenadamente, e não se